

..... [p1] .....

Haarlem 24 Augustus 1881.

Eerweerde en zeer geleerde Heere!

Voor eenige dagen ontving ik, met de post uit Rousselaere mij toegezonden, N<sup>o</sup> 4<sup>1</sup> van 't tijdschrift Loquela. Ik vermoed dat dit het maandschrift is, over 't welk Gij mij voor eenigen tijd geschreven hebt - dat Gij ook d'opsteller daarvan zijt, en dat ik de toezending daarvan aan uwe vriendelijke goedgunstigheid te danken hebbe. Indien deze mijn vooronderstellingen waarheid zijn, dan dank ik U bij dezen ten vriendelijksten voor uw welkom en op hoogen prijs door mij geschat geschenk. Ook betuig ik U dan mijn ongeveinsde instemming met dit uw werk, en breng volgeerne den meesten lof aan uwe geleerdheid, zoo wel als aan de welaangename wijze

..... [p2] .....

waarop Gij zulken uit zijn aard drooge stoffe te behandelen weet. Uw verhandeling<sup>2</sup> over "gans" is een meesterstuk. - Ik houde mij dan ook bijzonder bij U aanbevolen voor de volgende nummers van uw "Loquela", zoo uwe vriendelijkheid mij die zou willen toezenden.

Veroorlooft Gij me, 'n kleine aanmerking te maken? Ei ja doch? Met uw welnemen dan:

De geslachtsnamen Goesins, Goesens en Goosens, die, nevens Goossen en Goossens ook hier in 't noorden voorkomen, en hebben, naar mijn bescheiden meening, met "Goes = gans" gaar<sup>3</sup> niets te maken. Neen - maar 't zijn patronymika<sup>4</sup> van den oud-nederlandschen mansnaam Goossen, Gosen. En deze is op zijn beurt weer een verbastering, een afslijting van den vollen, [oudnederlandschen] naam Gosewijn, Gosewyn, Goswin, Godswin - 't is te zeggen God's vriend. De vormen Gozewijn en Goossen zijn hier nog als mans-

..... [p3] .....

.....

- 1 Loquela: 1 (Oestmaand 1881) 4
- 2 G. Gezelle, Gans Gens Gins. In: Loquela: 1 (Oestmaand 1881) 4, p.25-32
- 3 helemaal, totaal
- 4 patroniemen: familienamen die afgeleid zijn van de voornaam van de vader

---

namen (doopnamen) in gebruik.<sup>5</sup>

Op 't adres, waarin mij "Loquela" gezonden werd, stond "Amsterdam" als mijn woonplaats aangegeven, in plaats van "Haarlem." 'T is nog als een wonder, dat het toch te recht gekomen is; dat kwam omdat er "kleine Houtweg" bij vermeld stond. Zulk een weg en is te Amsterdam niet, en dat er een te Haarlem is, schijnt men ten postbureele te Amsterdam geweten te hebben - en daardoor kwam de zende nog in de bestemde handen.

Onder betuginge van hoogachting, en met een vriendelijke groetenisse,

Uwen

Johan Winkler.

.....

5 Gezelle publiceerde dit brieffragment (van "De geslachtsnamen" tot "in gebruik") in de rubriek Tegenkomsten brieven etc in: Loquela 1 (Bamesse 1881) 6, p.44. Op de originele brief duidde hij het te publiceren fragment aan met blauwe potloodmarkeringen. In Loquela bracht Gezelle een taalwijziging aan door "aa" te vervangen door "ae".

---

## Briefbeschrijving

Verzender	Winkler, Johan
Ontvanger	[Gezelle, Guido]
Verzendingsdatum	24/08/1881
Verzendingsplaats	Haarlem
Annotatie	Adressaat gereconstrueerd op basis van toegevoegde notitie.
Annotatie	Adressaat gereconstrueerd op basis van toegevoegde notitie.
Gepubliceerd in	fragment in: Tegekomsten brieven etc. - in: Loquela. - 1 (1881) 6, p.44; De briefwisseling tussen Guido Gezelle en Johan Winkler. Deel 1: Inleiding en brieven (1881-1883) / door Dries Gevaert. - Gent : onuitgegeven licentieverhandeling, (academiejaar 1983-1984), p.28-29

## Documentbeschrijving

### Fysieke bijzonderheden

Drager	dubbel vel, 211x133 wit papiersoort: 3 zijden beschreven, inkt
Staat	volledig
Toevoegingen	op zijde 1 links in de bovenrand: Aan G. Gezelle (inkt, hand P.A.); op blanco zijde 4 in het midden: J. Winkler (potlood)

### Bewaargegevens

Land	België
Plaats	Brugge
Bewaarplaats	Guido Gezellearchief
ID Gezellearchief	5208
Bibliotheekrecord	<a href="https://brugge.bibliotheek.be/detail/?itemid=library/v/obbrugge/gezelle11509">https://brugge.bibliotheek.be/detail/?itemid=library/v/obbrugge/gezelle11509</a>

---

## Inhoud

Incipit	Voor eenige dagen ontving ik,
Tekstsoort	brief
Talen	Nederlands

## Gevolgde codeerpraktijk

De tekst werd diplomatisch getranscribeerd, en aangevuld met een editoriale laag.

De oorspronkelijke tekst werd ongewijzigd getranscribeerd; alleen typografische regeleindes en afbrekingstekens, en niet-betekenisvolle witruimte werden genormaliseerd.

Auteursingrepen in de tekst (toevoegingen, schrappingen), en latere redactie-ingrepen (schrappingen, toevoegingen, taalkundige notities) door de lezer werden overgenomen en expliciet gemarkeerd.

Voor een aantal tekstfenomenen werden naast de oorspronkelijke vorm ook editeursingrepen opgenomen in de transcriptie: oplossingen voor niet-gangbare afkortingen en correcties voor manifeste fouten. Daarnaast bevat de transcriptie editeursingrepen ter verbetering van de leesbaarheid (toevoegingen, reconstructies) of ter motivering van transcriptie-beslissingen (aanduiding van onzekere lezingen, weglating van onleesbare tekst). Alle editeursingrepen worden expliciet gemarkeerd.

## Colofon

Titel	24/08/1881, Haarlem, Johan Winkler aan [Guido Gezelle]
Editeur	Sofie Meneve; Universiteit Antwerpen
Wetenschappelijke leiding	Els Depuydt
Partners	<a href="#">Openbare Bibliotheek Brugge</a> (Guido Gezellearchief); <a href="#">Centrum voor Teksteditie en Bronnenstudie</a> (Koninklijke Academie voor Nederlandse Taal en Letteren); <a href="#">Instituut voor de Studie van de Letterkunde in de Lage Landen (ISLN)</a> (Piet Couttenier, Universiteit Antwerpen); Guido Gezellegenootschap
Uitgever	Guido Gezellearchief, KANTL/CTB
Plaats van uitgave	Brugge, Gent
Publicatiedatum	2023
Beschikbaarheid	Teksten en afbeeldingen beschikbaar onder een <a href="#">Creative Commons Naamsvermelding - Niet Commercieel</a> licentie.

Disclaimer

De editie van de Guido Gezellecorrespondentie is het resultaat van een samenwerkingsproject met vrijwilligers. De databank is in opbouw, aanvullingen en opmerkingen kunnen gemeld worden aan [els.depuydt@brugge.be](mailto:els.depuydt@brugge.be).

---